Traducción e Interpretación

Áreas de conocimiento: Traducción e Interpretación
Directora: Presentación Padilla Benítez
Secretaria: Silvia Parra Galiano
Página web: http://tradinter.ugr.es/
Profesorado: CU:,6, PTU: 20, PDI Contratado: 17 y Otros: 15

Tesis leídas

- El currículum en traducción e interpretación: análisis comparativo entre los currícula de los programas de grado en ti de China y España
Doctorando: Lucía Villalta Muñoz
Director: Catherine Louise Way
Fecha de lectura: junio/julio de 2017
- Lexicografía especializada para traductores: una propuesta multidisciplinar para el diseño de diccionarios a medida del usuario (inglés-español-griego)
Doctorando: Alejandro García Aragón
Director: Clara Inés López Rodríguez
Fecha de lectura: 17 de junio de 2016

Grupos de Investigación.

HUM770 AULA DE INVESTIGACIÓN DEL TEXTO MULTIMEDIA: LA TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL
- Responsable: CATALINA JIMENEZ HURTADO
HUM763 AVANTI. AVANCES EN TRADUCCION E INTERPRETACION
- Responsable: DOROTHY KELLY
HUM560 ECIS (EVALUACIÓN DE LA CALIDAD EN INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA)
- Responsable: ÁNGELA COLLADOS AÍS
HUM737 LA INTERPRETACION ANTE LOS RETOS DE LA MUNDIALIZACION:FORMACION Y PROFESION
- Responsable: PRESENTACION PADILLA BENITEZ
HUM589 LA TRADUCCION COMO COMUNICACION INTERCULTURAL
- Responsable: MIGUEL HAGERTY FOX
HUM122 LEXICOGRAFIA CONTRASTIVA: APLICACIONES A LA TRADUCCION
- Responsable: PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
HUM574 TERMINOLOGIA Y TRADUCCION ESPECIALIZADA
- Responsable: NATIVIDAD GALLARDO SAN SALVADOR
HUM826 TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
- Responsable: ÓSCAR JIMÉNEZ SERRANO
HUM835 TRADUCCIÓN, SABER Y CULTURA
- Responsable: MIGUEL HAGERTY FOX
HUM038 TRANSLATION, LAW, LANGUAGE AND SECURITY
- Responsable: MANUEL CARMELO FERIA GARCIA

Dirección y participación en Proyectos I+D

- 2017 Competencias en escritura académico-científica multilingüe, , 01/01/2017-01/01/2018
Investigador/a JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 LOCalización WEB de las PYMES españolas: plataforma de soporte para la difusión multilingüe desde la perspectiva de la traducción (LOCWEB), , 01/01/2016-31/12/2018
Investigador/a CRISTINA LACHAT LEAL
Investigador/a BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
Investigador/a JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Analysis of errors in exams from the American Transators Association, , 01/03/2016-30/03/2018
Investigador/a MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 LOCALIZACION WEB DE LAS PYMES ESPAÑOLAS: PLATAFORMA DE SOPORTE PARA LA DIFUSION MULTILINGUE DESDE LA PERSPECTIVA DE LA TRADUCCION, Competitivo, 01/01/2016-31/12/2018
Participante JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
Investigador/a BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
- 2016 'ACCESO AL OCIO Y LA CULTURA. PLATAFORMA DE DIFUSION Y EVALUACION DE RECURSOS AUDIOVISUALES ACCESIBLES', Competitivo, 01/01/2016-31/12/2018
Investigador/a CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
Responsable CATALINA JIMENEZ HURTADO
- 2016 DKOTCR - Designing a knowledge-oriented terminology course for researchers, Competitivo, 12/04/2016-13/04/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ

- 2016 'GENERO, EMOCIONES Y SUBJETIVIDAD EN LAS RELACIONES ENTRE PACIENTES Y PROFESIONALES SANITARIOS. UN ACERCAMIENTO INTERDISCIPLINAR.', Competitivo, 30/12/2016-29/12/2019
Investigador/a DOLORES SÁNCHEZ
- 2016 La traducción de clásicos en su marco editorial: una visión transatlántica, , 04/10/2016-31/12/2018
Investigador/a JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 OPEN RESEARCHERS, , 14/05/2016-15/10/2016
Investigador/a JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO

Contratos de investigación

- 2016 Traducción del artículo ' LMS tables for waist circumference and waist-to-height ratio among Colombian children and adolescents', , 01/01/2016-31/01/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del Articulo ' A simple and Accurate Model for the Design of Public Lighting with Energy Efficiency Functions based on Regression Analysis' y Carta a los revisores., , 01/01/2016-31/01/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del artículo 'Cardiorespiratory fitness, adiposity and cariometabolic risk factors in a population-based sample of schoolchildren in Bogota, Colombia: The FUPRECOL Study', , 01/02/2016-29/02/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del artículo 'Reference values for triceps and subsapular skinfold thicknesses in a population-based sample of schoolchildren in Bogota, Colombia: An International Comparison'., , 01/03/2016-31/03/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del artículo 'Riesgo de depresión postparto en el puerperio precoz'., , 01/04/2016-30/04/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción artículo ' An approximation to the statistical behavior of vind waves in front and on the face of non-overtopped breakwaters', , 01/03/2016-30/04/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción artículo: Aplicación clínica de la protómica cuantitativa en la progresión tumoral del adenocarcinoma gástrico antral., , 01/03/2016-30/04/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Diseño de las bases de datos UGRTerm y UGRCat, recopilación, traducción y revisión de los materiales correspondientes y alimentación de dichas bases de datos., , 01/01/2016-31/12/2016
Responsable SILVIA MONTERO MARTÍNEZ
Investigador/a PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
Investigador/a PILAR LEÓN ARAÚZ
Investigador/a ARIANNE REIMERINK
- 2016 Traducción del artículo 'La brecha digital y su influencia en el desarrollo del área mediterranea'., , 01/05/2016-31/05/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Revisioón del artículo 'Threshold estimation using goodness of fit p-value', , 01/07/2016-31/07/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción de un artículo científico y la carta a los revisores del artículo 'Aplicación clínica de la proteómica cuantitativa en la progresión tumoral del adenocarcinoma gástrico antral', , 01/06/2016-30/06/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción a inglés artículo 'Carioresporatory fitness and cardiometabolica risk factors in schoolchildren: The FUPRECOL Study'y traducción a inglés de la carta a los revisores., , 01/06/2016-30/06/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción y revisión de secciones de un artículo sobre obesidad y cáncer de mama., , 01/06/2016-30/06/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción de un articulo., , 25/10/2016-31/10/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción de un artículo titulado ' Cooperation between Morocco and Europe/Spain for technology development: Strenghs and opportunities gained from European Collaboration projects'., , 01/07/2016-31/07/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Revisión y Traducción de unarticulo titulado 'Influence of nutritional status on bene mineral density in a populatió of healthy young people in Spain'., , 01/08/2016-31/08/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción de modificaciones solicitadas por revisores en el artículo: Morbid obesity and its relation to other breast cancer risk factors: a retrospective review of medical records., , 01/09/2016-30/09/2016

Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del artículo:@ Cosmecéutico: Peptidos, proteinas y factores de Crecimiento, , 01/11/2016-31/12/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción del artículo' Genero, estado civil e hijos como potenciales factores de riesgo de burnout en personal de enfermería. Un estudio meta-analítico', , 01/11/2016-31/12/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción y revisión del artículo titulado 'Economic and environmental study of wineries powered by grid-connected photovoltaic systems in Spain' y la carta a los revisores., , 01/12/2016-31/12/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Traducción de un artículo sobre el síndrome de burnout y los servicios de urgencias., , 01/12/2016-31/01/2017
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Revisión y traducción del artículo titulado:'Validation of Bioelectrical Impedance versus Dual Energy X-ray Absorptiometry in Obese Colombian Adults', , 01/11/2016-30/11/2016
Responsable PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ

Publicaciones en revistas

- 2017 Articulo: Wikipedia as a source of monolingual and multilingual information about the heritage of Spain, Transinformacao, 29, 1, 5-13
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Articulo: The role of micro-contexts in noun compound formation, Neologica, , 11, -
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2017 Articulo: A Sociolinguistic Comparison Between Algerian and Maltese, European Scientific Journal, 13, 2, 36-40
MOULAY LAHSSAN BAYA ESSAYAHI
- 2017 Articulo en prensa: La traducción literaria en el aula. Un nuevo enfoque didáctico, Revista Académica liLETRAd, , , -
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2017 Articulo en prensa: En diálogo hermenéutico con Peter Cole, Entreculturas. Revista de Traducción y Comunicación Intercultural, 10, , -
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2017 Articulo en prensa: Turismo accesible y evaluación de usuarios con diversidad funcional visual. Los proyectos OPERA y PRA2, Revista Española de Discapacidad, , , -
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2016 Articulo: Variation dénominative et familiarité en tant que source d'incertitude en traduction médicale, Meta, Journal des traducteurs, , 61(1), 117-144
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
ESPERANZA ALARCÓN NAVÍO
MARÍA ISABEL TERCEDOR SÁNCHEZ
- 2016 Articulo: Image selection and annotation for an environmental knowledge base, Language Resources and Evaluation, , , 1-32
ARIANNE REIMERINK
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Articulo: Specialized knowledge representation and the parameterization of context, Frontiers in Psychology, 7, 00196, -
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Articulo: Using corpora in scientific and technical translation training: resources to identify conventionality and promote creativity, Cadernos de Traduçao, 36, 1, 88-120
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2016 Articulo: La traduccion en el manual SAHARA: LIBRO DE LECTURA BILINGÜE PARA EGB, Entreculturas. Revista de Traducción y Comunicación Intercultural, , 7-8, 21-34
LAROSI HAIDAR
- 2016 Articulo: Cuando la lengua árabe estándar desaparece, Entreculturas. Revista de Traducción y Comunicación Intercultural, , 7-8, 345-374
LAROSI HAIDAR
- 2016 Articulo: Multimodalidad y accesibilidad en recursos para el fomento de la salud, E-AESLA, , 2, 304-316
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
MARÍA ISABEL TERCEDOR SÁNCHEZ
- 2016 Articulo: LA INTERACCIÓN ENTRE EL TRADUCTOR APRENDIZ Y EL ESPECIALISTA COMO MÉTODO DE MEJORA DE LA COMPETENCIA COGNITIVA: UNA EXPERIENCIA DIDÁCTICA EN EL AULA DE TRADUCCIÓN EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA, Tonos Digital. Revista Electrónica de Estudios Filológicos, ,

31, 1-25
MARIE-EVELYNE DANIELLE LE PODER
- 2016 Articulo: A Sociolinguistic Study of the Algerian Language, Arab World English Journal, , 3, 141-154
MOULAY LAHSSAN BAYA ESSAYAHI
- 2016 Articulo: Discourse Analysis: Algerian Identity and Gender, International Journal of Linguistics, Literature and Culture, 3, 3, 62-77
MOULAY LAHSSAN BAYA ESSAYAHI
- 2016 Articulo: Exploring translators¿ expectations of wikipedia: A qualitative review., Procedia - Social and Behavioral Sciences, 231, , 114-121
BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
- 2016 Articulo: Traducción audiovisual y narración transmedia: aprendizaje situado, Opción. Revista de Ciencias Humanas y Sociales (Venezuela). Universidad del Zulia, 32, 11, 757-767
CRISTINA LACHAT LEAL
- 2016 Articulo: La traducción de la argumentación en el texto periodístico Español/Árabe y la aplicación de las técnicas específicas de traducción, European Scientific Journal, , 26, 73-91
MOULAY LAHSSAN BAYA ESSAYAHI
- 2016 Articulo: Las técnicas específicas de traducción periodística y su uso en las noticias expositivas, Opción. Revista de Ciencias Humanas y Sociales, 32, 7, 17-38
MOULAY LAHSSAN BAYA ESSAYAHI
- 2016 Articulo: La traducción de los órganos jurisdiccionales franceses en tanto que instituciones culturales, Revista de llengua i dret, , 66, 172-188
GUADALUPE SORIANO BARABINO
- 2016 Articulo: Traduccón y asimetría: Manolito Gafotas y su traducción al inglés como ejemplo de intervencionismo, Anuario de Investigación en Literatura Infantil yJuvenil, 14, 14, 23-42
ELVIRA CÁMARA AGUILERA
- 2016 Articulo: Una experiencia didáctica centrada en actividades de pre-traducción en torno a referencias culturales en textos literarios, Estudios de Traducción, 6, , 211-226
MARIE-EVELYNE DANIELLE LE PODER
- 2016 Articulo: Variation dénominative et familiarité en tant que source d'incertitude en traduction médicale, Meta, 61, 1, 117-144
ESPERANZA ALARCÓN NAVÍO
MARÍA ISABEL TERCEDOR SÁNCHEZ
- 2016 Articulo: Uso de corpus monlingües y comparables en el aula para traducir conectores adverbiales, Cadernos de Tradução (Florianópolis. Impresso), 1, , 147-176
BEATRIZ SÁNCHEZ CÁRDENAS
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Articulo: Universidad, accesibilidad y nuevas tecnologías. Valoración de una experiencia de innovación docente en la traducción especializada., Didactica, Innovacion y Multimedia, , 33, 1-16
CLAUDIA SEIBEL
LAURA CARLUCCI .
- 2016 Articulo: La entonación monótona y la calidad de la interpretación simultánea: frecuencia, conceptualizaciones y efectos, Meta, 61, 3, 675-691
ÁNGELA COLLADOS AÍS

Libros (con ISBN)

- 2017 La Invención de la influencia: Editorial Universidad de Granada, Granada, 2017,
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2017 A Handbook for Simultaneous Interpreting Training from English, French and Spanish to Arabic: Ed. Universidad de Castilla-La Mancha, ESCUELA DE TRADUCTORES DE TOLEDO (UCLM), 2017, 978-84-617-6552-2
BACHIR MAHYUB RAYAA
- 2016 Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traducción accesible. Cristina Álvarez de Morales y Catalina Jiménez Hurtado (eds.): Colección Traducción accesible. Editorial Tragacanto, . FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA, 2016, 978-84-943722-3-0
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2016 Comparative Law for Legal Translators: Peter Lang, BERN, BERLIN, BRUXELLES, FRANKFURT AM MAIN, NEW YORK, OXFORD, WIEN, 2016, 978-3-0343-1725-2
GUADALUPE SORIANO BARABINO
- 2016 Geografía del Sáhara Occidental: Última Línea, Madrid, 2016, 9788416159727
LAROSI HAIDAR
- 2016 Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traduccion accesible: Ediciones Tragacanto, Granada, 2016, 978-84-943722-3-0

CATALINA JIMENEZ HURTADO
- 2016 Actas de las I Jornadas de Investigadores en Formación: Fomentando la insterdisciplinariedad: Godel Editores, Granada, 2016, ISBN 978-84-16478-94-1
MARÍA DEL MAR HARO SOLER

Capítulos de libros (con ISBN)

- 2017 Titulo Capítulo: Identification and understanding of medical metaphors by non-experts, Titulo Libro: Metaphor in Communication, Science and Education: De Gruyter Mouton, , 2017,
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
MARÍA ISABEL TERCEDOR SÁNCHEZ
- 2017 Titulo Capítulo: Gamificación para la adquisición de competencias en la educación superior: el caso de la Traducción e Interpretación, Titulo Libro: RETOS DOCENTES UNIVERSITARIOS COMO DESAFÍO CURRICULAR: COLECCIÓN MCGRAW-HILL EDUCATION, , 2017,
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Specialized knowledge processing in the brain: an fmri study, Titulo Libro: Terminological approaches in the european context: Cambridge Scholars, , 2017,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
ARIANNE REIMERINK
- 2017 Titulo Capítulo: Self-Confidence and its Role in Translator Training: The Students¿ Perspective, Titulo Libro: New Directions in Cognitive and Empirical Translation Process Research: John Benjamins, , 2017,
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2017 Titulo Capítulo: El Derecho Comparado y el ACD como herramientas para la incorporación de metodologías activas al aula de Traducción y Derecho, Titulo Libro: El Derecho Comparado en la docencia y la investigación: Dykinson, , 2017,
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2017 Titulo Capítulo: Constructive Conflict-Resolution in the 21st Century, Titulo Libro: Developing Generic Competences: Universidad de Granada. Editorial Universidad de Granada, , 2017,
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2017 Titulo Capítulo: TERMINI E TESTI A FRONTE: ALGUNAS REFLEXIONES EN TORNO A LA TRADUCCIÓN DEL CERTIFICADO DE ANTECEDENTES PENALES EN LA UE, Titulo Libro: INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN JURÍDICA Y JURADA (ITALIANO-ESPAÑOL): Comares, , 2017, 978-84-9045-270-7
MARÍA DEL CARMEN ACUYO VERDEJO
- 2017 Titulo Capítulo: El Derecho comparado como herramienta en el aula de traducción especializada: un estudio de caso, Titulo Libro: La implementación del derecho comparado en las aulas: Dykinson, , 2017,
MARÍA DEL CARMEN ACUYO VERDEJO
- 2017 Titulo Capítulo: Teaching and Assessing Intercultural Competence: From Common Ground to Divergence, Titulo Libro: Transcultural Competence in Translation Pedagogy: LIT Verlag, , 2017,
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Titulo Capítulo: NUEVAS APROXIMACIONES AL DERECHO COMPARADO: MOTIVACIÓN Y APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO, Titulo Libro: El Derecho Comapardo en la docencia y en la investigación: Dykinson, , 2017,
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Titulo Capítulo: Training and pedagogical implications, Titulo Libro: The Bloomsbury Companion to Language Industry Studies: Bloomsbury, , 2017,
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Titulo Capítulo: Written and Oral Communication, Titulo Libro: Developing Generic Competences: Universidad de Granada. Editorial Universidad de Granada, , 2017,
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Titulo Capítulo: Learner Concerns about Generic Competencies. If I Use Teamwork, Should I Not Provide Input on Basic Interactive Skills, Titulo Libro: Translationslehre un Bologna-Prozess. Translation/Interpreting Teaching and the Bologna Process: Frank & Timme GmbH, , 2017, 978-3-7329-0311-5
BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
- 2017 Titulo Capítulo: Exploring the semantics of multi-word terms by means of paraphrases, Titulo Libro: Temas actuales en terminología y estudios sobre el léxico: Comares, , 2017,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2017 Titulo Capítulo: Written in the Wind: Cultural Variation in Terminology, Titulo Libro: Cognitive Approaches to Specialist Languages: Cambridge Scholars, , 2017,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2017 Titulo Capítulo: Translation and the Circuits of Globalization: In Search of More Fruitful Feminist Dialogues in Contemporary Spain, Titulo Libro: Feminist Translation Studies. Local and Transnational Perspectives: Routledge, , 2017,

DOLORES SÁNCHEZ
- 2017 Titulo Capítulo: ANALYSIS AND ASSESSMENT OF CROSS-LANGUAGE QUESTION ANSWERING SYSTEMS: ALL ABOUT TRANSLATION, Titulo Libro: ENCYCLOPEDIA OF INFORMATION SCIENCE AND TECHNOLOGY, FOURTH EDITION: IGI GLOBAL, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: THE PHILOLOGICAL UNDERPINNING OF TRANSLATION STUDIES IN SPAIN AND PORTUGAL, Titulo Libro: THE AGE OF TRANSLATION. EARLY 20TH-CENTURY CONCEPTS AND DEBATES: PETER LANG, BERNA (COL. PASSAGEM), , 2017,

JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2017 Titulo Capítulo: Open Source CRM Tools for Small Companies, Titulo Libro: Recent Advances in Information Systems and Technologies: Springer, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Web Localization as an Essential Factor in the Internationalisation of Companies: An Approximation of Spanish SMEs, Titulo Libro: Recent Advances in Information Systems and Technologies: Springer, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Peter Cole: cabalista y poeta, Titulo Libro: Diez Años de Reflexión y Diálogos.: Hermeneutic, , 2017,

CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2017 Titulo Capítulo: Accesibilidad al Patrimonio Cultural desde la Universidad, Titulo Libro: ¿Accesibilidad y Museos. Divulgación y transferencia de experiencias, retos y oportunidades de futuro: AMMA, Asociación de Museólogos y Museógrafos de Andalucía, , 2017,

MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
- 2017 Titulo Capítulo: Developing an Examination for Accrediting B1 Level Arabic in the University of Granada, Titulo Libro: Current Issues in Language Teaching. Developing and Innovating Approaches in the Language Classroom: Verlag/Editorial Académica Española, , 2017,

BACHIR MAHYUB RAYAA
- 2017 Titulo Capítulo: Web localization: the Spanish SMEs as case of study, Titulo Libro: 12th Iberian Conference on Information Systems and Technologies (CISTI): IEEE XPLORE DIGITAL LIBRARY, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Web localization as an essential factor in the internationalisation of companies: an approximation of Spanish SMEs, Titulo Libro: Recent Advances in Information Systems and Technologies: Editorial Springer, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Open Source CRM Tools for Small Companies, Titulo Libro: Recent Advances in Information Systems and Technologies: Editorial Springer, , 2017,

JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Titulo Capítulo: Translator Education in Higher Education Today.The EHEA and Other Major Trends.Convergence, Divergence, Paradoxes and Tensions, Titulo Libro: Translationslehre und Bologna-Prozess: Unterwegs zwischen Einheit und Vielfalt / Translation/Interpreting Teaching and the Bologna Process: Pathways between Unity and Diversity: Frank & Timme, , 2017,

DOROTHY KELLY
- 2017 Titulo Capítulo: Faithful Echo 'in his way': Robert B. Ekvall's memoirs, Titulo Libro: Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Netz der Macht: Frank&Timme, , 2017,

MARÍA MANUELA FERNÁNDEZ SÁNCHEZ
- 2017 Titulo Capítulo: ARABIC-SPANISH SIMULTANEOUS INTERPRETING: TRAINING AND PROFESSIONAL PRACTICE, Titulo Libro: Routledge Handbook of Arabic Translation: ROUTLEDGE, , 2017,

BACHIR MAHYUB RAYAA
- 2016 Titulo Capítulo: Evaluación formativa y perfil de los usuarios con diversidad funcional visual en el proyecto DESAM, Titulo Libro: Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traduccion accesible: Ediciones Tragacanto, Granada, 2016, 978-84-943722-3-0

CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2016 Titulo Capítulo: Elaboración de un sistema de audioguiado para la aplicación UGRQR, Titulo Libro: En Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traducción accesible: Tragacanto, , 2016,

MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
- 2016 Titulo Capítulo: Intra-University Projects as a Solution to the Simulated/Authentic Dilemma, Titulo Libro: Towards Authentic Experiental Learning in Translator Education: Vandenhoeck & Ruprecht, , 2016,

CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Titulo Capítulo: Terminology in Undergraduate Translation and Interpreting Programmes in Spain: the case of Arabic as a first foreign language, Titulo Libro: Insights into Arabic Translation and Interpreting: Multilingual Matters, , 2016,

CATHERINE LOUISE WAY
NAIMA ILHAMI

- 2016 Titulo Capítulo: Flying in the Face of Illusion, Titulo Libro: Meaning in Translation. Illusion of Precision: Cambridge Scholars Publishing, , 2016, 978-1-4438-8704-5
BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
- 2016 Titulo Capítulo: After Bologna: Learner- and Competence-Centred Translator Training for "Digital Natives", Titulo Libro: From the Lab to the Classroom and Back Again: Peter Lang A.G., , 2016, 978-3-0343-1985-0
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
- 2016 Titulo Capítulo: EcoLexicon, une nouvelle version plus proche des besoins des traducteurs, Titulo Libro: Aspects of Specialised Translation,: , , 2016,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Titulo Capítulo: Phraseological correspondence in English and Spanish Specialized Texts, Titulo Libro: Computerised and Corpus-based Approaches to Phraseology: Monolingual and Multilingual Perspectives = Fraseología computacional y basada en corpus: perspectivas monolingües y multilingües,: , , 2016,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Titulo Capítulo: GAMIFICATION IN THE TRANSLATION AND INTERPRETING DEGREE: A NEW METHODOLOGICAL PERSPECTIVE IN THE CLASSROOM, Titulo Libro: ICERI2016 Proceedings: International Academy of Technology, Education and Development (IATED), , 2016, 978-84-608-8860-4
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Titulo Capítulo: TEACHING METHODOLOGIES FOR NEW PROFESSIONAL PROFILES IN THE TRANSLATION MARKET: WEB LOCATORS, Titulo Libro: ICERI2016 Proceedings: International Academy of Technology, Education and Development (IATED), , 2016, 978-84-608-8860-4
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Titulo Capítulo: Analysis and assessment of Cross-language Question Answering Systems: all about Translation, Titulo Libro: Encyclopedia of Information Science and Technology-4th ed.: IGI Global, , 2016,
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Titulo Capítulo: Gamificación, videojuegos y traducción: localizar jugando, Titulo Libro: AULAS VIRTUALES: FÓRMULAS Y PRÁCTICAS: McGraw-Hill Education, , 2016, 978-84-48612-63-4
CRISTINA LACHAT LEAL
- 2016 Titulo Capítulo: Translations revision: fundamental methodological aspects and effectiveness of the EN 15038:2006 for translation quality assurance, Titulo Libro: Interchange between Languages and Cultures: The Quest for Quality: Palacký University Olomouc, , 2016, 978-80-244-5107-7
SILVIA PARRA GALIANO
- 2016 Titulo Capítulo: La variación denominativa en el lenguaje económico-financiero de la prensa generalista española, Titulo Libro: Fraseología, variación, traducción: Peter Lang, , 2016, 9783631676509
MARIE-EVELYNE DANIELLE LE PODER
- 2016 Titulo Capítulo: Encoding Context in Bilingual Specialized Dictionaries, Titulo Libro: Proceedings of the XVII EURALEX International Congress. Lexicography and Linguistic Diversity: , , 2016,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
ARIANNE REIMERINK
- 2016 Titulo Capítulo: Encoding Context in Bilingual Specialized Dictionaries, Titulo Libro: roceedings of the XVII EURALEX International Congress. Lexicography and Linguistic Diversity: Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, , 2016,
ARIANNE REIMERINK
- 2016 Titulo Capítulo: EcoLexicon: new features and challenges, Titulo Libro: GLOBALEX 2016: Lexicographic Resources for Human Language Technology in conjunction with the 10th edition of the Language Resources and Evaluation Conference: , , 2016,
ARIANNE REIMERINK
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Titulo Capítulo: Multidimensional categorization in corpus-based hyponymic structures, Titulo Libro: Corpus-based studies on language varieties: Peter Lang, , 2016,
ARIANNE REIMERINK
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Titulo Capítulo: Bridging the Gap between Description and Standardization, Titulo Libro: Proceedings of the XVII Euralex International Congress. Lexicography and Linguistic Diversity: Ivane Javakhishvili Tbilisi University Press, , 2016,
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Titulo Capítulo: Corpus analysis and the translation of adverbs in specialised texts: Raising student awareness, Titulo Libro: Corpus-based Approaches to Translation and Interpreting: from theory to applications: Frankfurt-am-Main: Peter Lang GmbH, Bonner romanistische Arbeit, , 2016,

PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
BEATRIZ SÁNCHEZ CÁRDENAS
- 2016 Titulo Capítulo: Didáctica patrimonial y difusión de la cultura, Titulo Libro: Patrimonio y Educación. Una propuesta integradora: Universidad de Granada/Junta de Andalucía, , 2016, 978-84-608-3894-4
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
LAURA CARLUCCI .
- 2016 Titulo Capítulo: Irony in Sherlock (BBC, 2010): from literary to audiovisual translation, Titulo Libro: Bestseller - gestern und heute. Ein Blick vom Rand zum Zentrum der Literaturwissenschaft / Bestseller - Yesterday and Today. A Look from the MArgin to the Center of Literary Studies: Narr Francke Attempto Verlag, , 2016, 978-3-8233-6938-7
ANA MARÍA RODRÍGUEZ DOMÍNGUEZ
- 2016 Titulo Capítulo: Words to see: On the intersemiotic translation of composition in paintings, Titulo Libro: Interdisciplinarity in Translation Studies. Theoretical Models, Creative Approaches and Applied Methods: Peter Lang, , 2016,
MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
- 2016 Titulo Capítulo: Multimodalidad y Accesibilidad. Estrategias de innovación docente para la traducción especializada, Titulo Libro: Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traduccion accesible: Ediciones Tragacanto, Granada, 2016, 978-84-943722-3-0
CLAUDIA SEIBEL
LAURA CARLUCCI .
- 2016 Titulo Capítulo: PROYECTO PRA2: MEDIDAS DE DIVULGACION, CONCIENCIACION Y EVALUACION DE LA ACCESIBILIDAD UNIVERSAL APLICADAS A PATRIMONIO Y PAISAJE., Titulo Libro: El patrimonio: Riqueza conceptual y proyección educativa: Grupo de Investigación Patrimonio y Educación (HUM-221), , 2016,
NURIA CABEZAS GAY
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Titulo Capítulo: Acceder al objeto tridimensional: perspectiva multidimensional y multisensorial, Titulo Libro: Patrimonio cultural para todos. Investigación aplicada en traduccion accesible: Ediciones Tragacanto, Granada, 2016, 978-84-943722-3-0
CATALINA JIMENEZ HURTADO
NURIA CABEZAS GAY

Contribuciones en congresos

- 2017 Comunicación en congreso: The Effects of Collaborative Work on Translation Students¿ Confidence, 20th Annual NETA Conference., 01/01/2017, BOSTON, eeuu, Congreso
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2017 Conferencias impartidas: New horizons in legal translation and translator training, Saint Jerome's Day, 29/09/2017, Institutt for fagspråk og interkulturell kommunikasjon NHH, Universidad de Bergen, Bergen, Noruega, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Conferencias impartidas: Conferencia inaugural Fostering Translator Competence: the Importance of Effective Feedback, 5th International conference on teaching translation and interpreting (TTI 5), 15/09/2017, Faculty of Philology, University of Lodz (Polonia), Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Conferencias impartidas: Conferencia inaugural Embrace the world. People don't bite!, Cultural Constructions 2017 "Cultura and Society: Bridging the Gap", 10/04/2017, University of Texas at Arlington, EEUU, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Sesión plenaria en Jornada: El Derecho Comparado ¿Y a mí qué?, II Jornadas de Innovación Docente El Derecho Comparado en el Aula y en la Investigación, 25/04/2017, Facultad de Derecho Universidad de Granada, Jornada
CATHERINE LOUISE WAY
- 2017 Comunicación en congreso: Conventionality and creativity in English into Spanish medical translation, 35 Congreso Internacional de AESLA, 04/05/2017, Jaén, España, Congreso
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2017 Comunicación en congreso: Traducir los síntomas de la diabetes: categorías y relaciones conceptuales como medio para comprender la variación denominativa, VIII Congreso Internacional de AIETI (Asociación Iberoamericana de Estudios de Traducción e Interpretación), 08/03/2017, Alcalá de Henares, Congreso
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2017 Conferencias impartidas: Algumas reflexões sobre a disciplina de Tradutologia, Estudos de Tradução, 20/04/2017, PORTO ALEGRE (BRASIL), Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2017 Conferencias impartidas: La imagen de la cultura española en Brasil, Encuentro Cultural Internacional,

16/05/2017, Catanduva (São Paulo), Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2017 Comunicación en Jornada: Organización de eventos científicos. Un caso práctico: Jornadas de Investigadores en Formación (JIFFI), II Jornadas de Investigadores en Formación. Fomentando la interdisciplinariedad, 17/05/2017, . UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA, Jornada
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2017 Comunicación en congreso: Towards a comprehensive notion of fluency in simultaneous interpreting: An interdisciplinary approach, International Conference Fluency & Disfluency, 15/02/2017, Lovaina La Nueva, Congreso
ESPERANZA MACARENA PRADAS MACÍAS
- 2017 Mesa redonda de Congreso: Criterios de evaluación en interpretación: ¿en qué piensan docentes, estudiantes y usuarios?, VIII Congreso Internacional de AIETI (Asociación Iberoamericana de Estudios de Traducción e Interpretación), 08/03/2017, Alcalá de Henares, Congreso
ESPERANZA MACARENA PRADAS MACÍAS
- 2017 Ponencia en Congreso: Los procesos de enseñanza-aprendizaje de la traducción desde una perspectiva profesional e interdisciplinar: la localización web como nuevo mercado, XV JORNADAS HISPANO-RUSAS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, 14/06/2017, MOSCU, RUSIA, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: La opinión de los expertos sobre la formación en nuevos perfiles profesionales de la traducción: El método Delphi como herramienta, XV JORNADAS HISPANO-RUSAS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, 14/06/2017, MOSCU, RUSIA, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: Web localization: the Spanish SMEs as case of study, 12ª Conferencia Ibérica de Sistemas y Tecnologías de la Información, 21/06/2017, Lisboa, , - Lisboa, Portugal, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: Web localization as an essential factor in the internationalisation of companies: an approximation of Spanish SMEs, 5th World Conference on Information Systems and Technologies, 11/04/2017, Porto Santo Island, Madeira, Portugal, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: Open Source CRM Tools for Small Companies, 5th World Conference on Information Systems and Technologies, 11/04/2017, Porto Santo Island, Madeira, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: Freemium Project Management Tools: Asana, Freedcamp and Ace Project, 5th World Conference on Information Systems and Technologies, 11/04/2017, Porto Santo Island, Madeira, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: A Web Integration Framework for Cheap Flight Fares, 5th World Conference on Information Systems and Technologies, 11/04/2017, Porto Santo Island, Madeira, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2017 Ponencia en Congreso: Multi-word terms: disclosing the semantic relations in noun compounds, 9th International Conference on Corpus Linguistics, 31/05/2017, PARÍS, Congreso
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2017 Comunicación en Jornada: El derecho comparado en el aula de traducción: ¿cuánto derecho (comparado) debe saber un traductor?, II Jornadas de innovación docente: el Derecho comparado en la docencia y en la investigación, 25/04/2017, Facultad de Derecho. Universidad de Granada, Jornada
GUADALUPE SORIANO BARABINO
- 2017 Comunicación en congreso: Translating Galexia: Evidence-based software to aid English language users¿ reading fluency and comprehension., VIII Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Tradución e Interpretación (AIETI 8)., 08/03/2017, Madrid. ALCALÁ, Congreso
BRYAN JOHN ROBINSON FRYER
GEORGE JULIAN BOURNE
- 2017 Conferencias impartidas: Apresentação do Projeto Mínimo Paremiológico do Português: provérbios atuais e suas aplicações, Reunión Instituto de Letras e Linguística, 26/05/2017, Brasil, Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Conferencias impartidas: Conferencia plenaria "Burning boats or building bridges? Integrating action research in translator training, III Congreso internacional sobre investigación en didáctica de la traducción, 07/07/2016, Universidad Autónoma de Barcelona, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Comunicación en congreso: Explicitation strategies in the translation of popular science by professional and volunteer translators: a corpus- based study, 3rd International Conference on Non-Professional Interpreting and Translation, 05/05/2016, Winterthur, Suiza, Congreso
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2016 Comunicación en congreso: Nivel de especialización y marcadores metalingüísticos en inglés y español:

aplicaciones para la extracción de terminología científica, Congreso Internacional de Traducción Especializada, 27/04/2016, , - Valencia, España, Congreso
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2016 Conferencia en Seminario no publicada: De la geografía del Sáhara occidental, SÁHARA OCCIDENTAL: MEMORIA E HISTORIA, 15/05/2016, SEDE UNIVERSIDAD DE TIFARITI (Campamento Aaiún, Tinduf, Argelia), Seminario
LAROSI HAIDAR
- 2016 Comunicación en congreso: Serious games localisation. Playability and translation strategies, 8th European Society for Translation Studies (EST) Congress. Translation Studies: Moving Boundaries., 15/09/2016, AARHUS, DENMARK, Congreso
CRISTINA LACHAT LEAL
- 2016 Comunicación en congreso: GAMIFICATION IN THE TRANSLATION AND INTERPRETING DEGREE: A NEW METHODOLOGICAL PERSPECTIVE IN THE CLASSROOM, 8th annual International Conference on Education and New Learning Technologies, 04/07/2016, . BARCELONA, - BARCELONA, ESPAÑA, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Comunicación en congreso: GAMIFICACIÓN EN EL GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN: ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS A TRAVÉS DE LOS VIDEOJUEGOS, CONGRESO UNIVERSITARIO INTERNACIONAL SOBRE LA COMUNICACIÓN EN LA PROFESIÓN Y EN LA UNIVERSIDAD DE HOY: CONTENIDOS, INVESTIGACIÓN, INNOVACIÓN Y DOCENCIA, 26/10/2016, - MADRID, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Comunicación en congreso: TEACHING METHODOLOGIES FOR NEW PROFESSIONAL PROFILES IN THE TRANSLATION MARKET: WEB LOCATORS, 9th annual International Conference of Education, Research and Innovation, 14/11/2016, Sevilla, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Comunicación en congreso: Gamificación, videojuegos y traducción: aprender a localizar un videojuego jugando, CONGRESO UNIVERSITARIO INTERNACIONAL SOBRE LA COMUNICACIÓN EN LA PROFESIÓN Y EN LA UNIVERSIDAD DE HOY, 26/10/2016, Universidad Complutense de Madrid, Congreso
CRISTINA LACHAT LEAL
- 2016 Comunicación en congreso: Combinatory potential of verbs in English and Spanish medical texts: finding "abnormal clinical findings" in parallel corpora, International Symposium Parallel Corpora: Creation and Applications, 01/12/2016, . UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA, España, España, Congreso
CLARA INES LOPEZ RODRIGUEZ
- 2016 Conferencias impartidas: Pesquisar o léxico de uma língua LE: desafios do não-nativo, Estudos Lexicais: teorias e aplicações, 17/02/2016, São José de Rio Preto, Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Conferencias impartidas: Projeto Mínimo Paremiológico da Língua Portuguesa: apresentação e suas aplicações, Programa de Pós-Graduação em Letras, 10/05/2016, BELÉM (BRASIL), Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Conferencias impartidas: Projeto Mínimo Paremiológico da Língua Portuguesa: ditados da língua portuguesa e suas aplicações, Projeto Mínimo Paremiológico, 09/08/2016, PORTO ALEGRE (BRASIL), Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Comunicación en congreso: Mínimo Paremiológico do Português Europeu: correspondências e equivalências em espanhol, IV CONGRESO INTERNACIONAL DE FRASEOLOGIA E PAREMIOLOGIA & III CONGRESSO BRASILEIRO DE PARAMIOLOGIA, 21/03/2016, SÃO JOSÉ DO RIO PRETO (BRASIL), Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Ponencia en Congreso: Jurilingüística y aseguramiento de la calidad en traducción jurídica: reflexiones sobre un modelo integrador, From Legal Translation to Jurilinguistics: Interdisciplinary Approaches to the Study of Language and Law, 27/10/2016, Sevilla, Congreso
SILVIA PARRA GALIANO
- 2016 Comunicación en congreso: Convergence and Interaction of T&I in Specific Areas: The Case of Police Stations and Spanish Notaries, International Conference on Translation and Interpreting: Convergence, Contact, Interaction, 26/05/2016, University of Trieste, Congreso
SILVIA PARRA GALIANO
- 2016 Ponencia en Congreso: La autorrevisión y la correvisión: piedras angulares para el desarrollo de la competencia traductora y el control del rendimiento personal, X Simposio de Traducción, Interpretación y Terminología Cuba-Quebec, 06/12/2016, VARADERO (CUBA), Congreso
SILVIA PARRA GALIANO
- 2016 Ponencia en Congreso: Evaluación formativa en la traducción jurídica del español al árabe: propuesta de una herramienta versátil y sistemática, III Congreso internacional sobre investigación en Didáctica de la traducción, 07/07/2016, BARCELONA, - BARCELONA, ESPAÑA, Congreso
NAIMA ILHAMI

- 2016 Comunicación en congreso: Translation Students¿ Confidence in Their Ability to Translate Legal Texts, III Congreso Internacional sobre Investigación en Didáctica de la Traducción, 07/07/2016, . BARCELONA, . BARCELONA, Congreso
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Comunicación en congreso: A Research Proposal for the Development of Self-Efficacy in Translation, I Simposio Internacional de Traducción, Interculturalidad y Hermenéutica, 13/10/2016, . UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA, Congreso
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Comunicación en Jornada: Análisis comparativo de un certificado de nacimiento estadounidense y de su homólogo español como reflejo de la práctica social y discursiva, Jornadas de Derecho comparado en la Docencia y en la investigación, 28/10/2016, Granada, Jornada
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Comunicación en congreso: El lenguaje del sector inmobiliario en español y francés, Congreso Internacional de Traducción Económica, Comercial, Financiera e Institucional, 01/01/2016, ALICANTE, Congreso
MARIE-EVELYNE DANIELLE LE PODER
- 2016 Ponencia en Jornada: El papel del traductor en Derecho comparado, I Jornadas de Derecho Comparado en la docencia yla investigación, 28/10/2016, Facultad de Ciencias del Trabajo, Jornada
MARÍA DEL CARMEN ACUYO VERDEJO
- 2016 Conferencias impartidas: Challenges and opportunities for legal translation and legal translator training, X Simposio sobre la traducción, la terminología y la interpreteción, Cuba-QuebecDe Babel a Google Translator: la traducción y la interpretación como puente entre los pueblos, 06/12/2016, Varadero, Cuba, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Ponencia en Congreso: Semantic prosody and semantic preference: an approach to multi-word terms, 34 Congreso Internacional AESLA (AESLA 2016), 14/04/2016, ALICANTE, Congreso
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Ponencia en Congreso: Exploring the semantics of multi-word terms by means of paraphrases, Entretextos. Congreso Internacional de Traducción Especializada, 27/04/2016, Universidad de Valencia, Congreso
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Ponencia en Jornada: The role of micro-contexts in noun compound formation, Journée d'étude TOTh - La néologie en terminologie, 25/11/2016, PARÍS, Jornada
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Poster en Congreso: Interacción entre traductor y especialista como estrategia para mejorar la calidad en la traducción, XIII FORO INTERNACIONAL SOBRE EVALUACIÓN DE LA CALIDAD DE LA INVESTIGACIÓN Y DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR (FECIES), 30/06/2016, Granada, Congreso
MARIE-EVELYNE DANIELLE LE PODER
- 2016 Comunicación en congreso: EcoLexicon: new features and challenges, GLOBALEX 2016: Lexicographic Resources for Human Language Technology in conjunction with the 10th edition of the Language Resources and Evaluation Conference, 23/05/2016, Portorož, Congreso
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Conferencias impartidas: El eufemismo y lo políticamente correcto en la cultura española, Língua espanhola, 31/05/2016, São José de Rio Preto, Congreso
JOSÉ ANTONIO SABIO PINILLA
- 2016 Comunicación en congreso: La didáctica de aspectos lingüísticos y culturales en lengua inglesa: trabajo en grupo para evaluación colectiva de futuros maestros de inglés.¿, III Congreso Virtual Internacional sobre Innovación Pedagógica y Praxis Educativa., 28/11/2016, Sevilla, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Comunicación en congreso: Incorporación de las nuevas tecnologías de la innovación y un modelo didáctico adaptado a la formación en Traducción e Interpretación, III Congreso Internacional sobre Innovación Pedagógica y Praxis Educativa, 28/11/2016, Sevilla, Congreso
JUNCAL GUTIÉRREZ ARTACHO
- 2016 Poster en Congreso: Pattern-based Word Sketches for the Extraction of Semantic Relations, 5th International Workshop on Computational Terminology, 12/12/2016, OSAKA (JAPÓN), Congreso
PILAR LEÓN ARAÚZ
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Comunicación en congreso: Evaluation of EcoLexicon Images, Joint Second Workshop on Language and Ontology & Terminology and Knowledge Structures (LangOnto2 + TermiKS) in conjunction with the 10th edition of the Language Resources and Evaluation Conference, 23/05/2016, PORTOROZ, ESLOVENIA, Congreso
ARIANNE REIMERINK

PILAR LEÓN ARAÚZ
- 2016 Comunicación en congreso: Using Argument Structure to Disambiguate Verb Meaning, XVII EURALEX International Congress, 06/09/2016, Tbilisi, Georgia, Congreso
BEATRIZ SÁNCHEZ CÁRDENAS
- 2016 Comunicación en congreso: Refining Hyponymy in A Terminological Knowledge Base, 10th Language Resources and Evaluation Conference, 23/05/2016, Portoroz, Slovenia, Congreso
PAMELA BLANCHARD FABER BENITEZ
- 2016 Ponencia en Congreso: O Mínimo Paremiológico da língua portuguesa: ditados com futuro, IV Congresso Internacional de Fraseologia e Paremiologia. _III Congresso Brasileiro de Fraseologia, 21/03/2016, São José do Rio Preto (São Paulo) Brasil, Congreso
ANA MARÍA DIAZ FERRERO
- 2016 Comunicación en congreso: Accesibilidad al patrimonio cultural desde la Universidad, V Encuentro Transfronterizo de Profesionales de Museos: Museos y Accesibilidad, 10/11/2016, Sevilla, Congreso
MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
CRISTINA ÁLVAREZ DE MORALES MERCADO
- 2016 Comunicación en congreso: The pros and cons of SDH as a tool of access to knowledge, Linguistic and cultural representation in audiovisual translation, 11/02/2016, Roma, Congreso
CATALINA JIMENEZ HURTADO
- 2016 Comunicación en congreso: Proyecto Opera: Acceso al ocio y a la cultura, III Congreso Internacional Educación y accesibilidad en museos y patrimonio, 13/10/2016, Alicante, Congreso
MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
- 2016 Comunicación en congreso: Proyecto Opera: Acceso al ocio y a la cultura, III Congreso Internacional Educación y accesibilidad en museos y patrimonio, 13/10/2016, MARQ, Congreso
MARÍA OLALLA LUQUE COLMENERO
- 2016 Ponencia en Congreso: Translator competence and quality: the dilemma of assessment, 8th EST Congress, 15/09/2016, Aarhus University, Dinamarca, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Ponencia en Congreso: Avoiding the Simulated/Authentic Dilemma in Translator Training: Intra-university Projects, I Simposio internacional de traducción, interculturalidad y hermanéutica, 13/10/2016, Universidad de Granada, Congreso
CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Conferencias impartidas: Methodological Approach to Translation and Interpreting Students¿ Self-Efficacy, Third Annual Mold Lecturers On How To Become A Professional Translator And Interpreter, 29/03/2016, UTA, Texas, USA, Congreso
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Conferencias impartidas: Translation Student Self-Efficacy: Its Development in Translator Training, iannual Research Brown Bag Presentations., 15/04/2016, Ohio, Congreso
MARÍA DEL MAR HARO SOLER
- 2016 Comunicación en congreso: El portafolio en la evaluación de la traducción especializada: percepción del estudiantado, 34 Congreso Internacional AESLA 2016, 14/04/2016, Palacio de Congresos, Congreso
MARÍA DEL CARMEN ACUYO VERDEJO
- 2016 Conferencias impartidas: ¿Toda fotografía es una evidencia? Sobre el uso de la imagen fotográfica en la investigación histórica en interpretación., V Jornadas de la Enseñanza de la Traducción y de la Interpretación, 11/08/2016, VIÑA DEL MAR (CHILE), Congreso
MARÍA MANUELA FERNÁNDEZ SÁNCHEZ
- 2016 Sesión plenaria en Jornada: Introducción al Derecho Comparado: Sistema jurídico francés, Jornadas de Innovación Docente. El Derecho Comparado en las aulas, 26/04/2016, FACULTAD DE DERECHO (UNIVERSIDAD DE GRANADA), Jornada
SILVIA PARRA GALIANO
- 2016 Comunicación en congreso: A bibliographic classification of paremiological works in portuguese language, 10º Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 06/11/2016, Tavira Portugal, Congreso
ANA MARÍA DIAZ FERRERO
- 2016 Demostración en Jornada: APRESENTAÇÃO SOBRE AS BOLSAS ERASMUS, 1ª JORNADA DE ESTUDOS DE LÍNGUA ESPANHOLA E TRADUÇÃO, 28/03/2016, Brasília. Brasil, Jornada
ANA MARÍA DIAZ FERRERO
- 2016 Sesión plenaria en Jornada: Introducción al derecho Comparado: sistema júrídico inglés, ornada: ¿El derecho comparado en la docencia y en la investigación¿, 28/10/2016, Universidad de Granada. Facultad de Derecho, Jornada
CATHERINE LOUISE WAY
- 2016 Comunicación en congreso: Implicaciones del género en el discurso interpretado, IV Coloquio Internacional sobre Diversidad Cultural y Estudios Regionales, 23/08/2016, San Ramón, ALAJUELA, COSTA RICA, Congreso
ELVIRA CÁMARA AGUILERA